



MENDOZA, 19 DIC. 2017

VISTO:

El Expediente CUY:0020428/2017, donde la Secretaría de Relaciones Internacionales e Integración Regional Universitaria eleva, a través de la Secretaría de Relaciones Institucionales, Asuntos Legales y Administración del Rectorado, los antecedentes relativos al Acuerdo Específico de Intercambio Académico suscripto entre esta Casa de Estudios y la Universidad Federal de Integración Latinoamericana, Brasil, en el marco del Convenio de Cooperación aprobado mediante Resolución N° 1412/2017-C.S. y

CONSIDERANDO:

Que el citado Acuerdo tiene como misión promover el intercambio estudiantil de carácter amplio en los niveles de pregrado, grado y posgrado e intercambio de docentes y técnicos-administrativos.

Por ello, atento a lo expuesto, lo informado por la Dirección de Relaciones Institucionales de la Secretaría de Relaciones Institucionales, Asuntos Legales y Administración del Rectorado, el Dictamen N° 2486/2017 de la Dirección de Asuntos Legales del Rectorado, lo establecido en el Artículo 20 Inciso 25) del Estatuto Universitario, las Ordenanzas Nros. 47/2008-C.S. y 80/2006-C.S., lo dictaminado por la Comisión de Asuntos Institucionales y lo aprobado por este Cuerpo en sesión del 13 de diciembre de 2017,

EL CONSEJO SUPERIOR DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO
RESUELVE:

ARTÍCULO 1°.- Aprobar el Acuerdo Específico de Intercambio Académico suscripto entre esta Casa de Estudios y la UNIVERSIDAD FEDERAL DE INTEGRACIÓN LATINOAMERICANA, Brasil, en el marco del Convenio de Cooperación aprobado mediante Resolución N° 1412/2017-C.S., el cual tiene como misión promover el intercambio estudiantil de carácter amplio en los niveles de pregrado, grado y posgrado e intercambio de docentes y técnicos-administrativos, cuyo texto en versiones castellana y portuguesa, respectivamente, obra en los Anexos I y II de la presente resolución, que consta de CINCO (5) y CUATRO (4) hojas, respectivamente.

ARTÍCULO 2°.- Comuníquese e insértese en el libro de resoluciones del Consejo Superior

Abog. Víctor Enrique IBÁÑEZ ROSAZ
Secretario de Relaciones Institucionales,
Asuntos Legales y Administración
Universidad Nacional de Cuyo

Ing. Agr. Daniel Ricardo PIZZI
Rector
Universidad Nacional de Cuyo

RESOLUCIÓN N° 1413

ea.
Univ.Federal de Integración Latin.-Ac.Espec. -20428 (2017) (CONVENIOS)



ANEXO I

-1-



ACUERDO ESPECÍFICO DE
INTERCAMBIO ACADÉMICO N°
_____/_____, CELEBRADO ENTRE LA
UNIVERSIDAD FEDERAL DE
INTEGRACIÓN LATINOAMERICANA Y
LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO.

Publicado en el *Diário Oficial da União* n° _____, de ____/____/_____, Sección 3, página _____, accesible en la dirección www.in.gov.br.

LA UNIVERSIDAD FEDERAL DE INTEGRACIÓN LATINOAMERICANA, autarquía vinculada al Ministerio de Educación de Brasil, con sede en la ciudad de Foz do Iguacu, Estado de Paraná, en la Avenida Silvio Américo Sasdeli, n° 1842, Edificio Comercial Lorivo, Vila A, inscrita en el CNPJ bajo el n° 11.806.275/0001-33, en adelante denominada UNILA, en este acto representada por su Rector *pro tempore* Profesor Gustavo Oliveira Vieira, RG FB793849/PFRS, CPF 801.252.800-25, nombrado de acuerdo a la Circular/Portaria n° 722, de 2017, publicada en el *Diário Oficial da União* de N° 110 del día 8 de junio de 2017, Sección 2, Página 14, del Ministério de la Educación, y la UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO, con sede en en Centro Universitario, Sede Rectorado (Edificio Nuevo), M5502JMA Ciudad-Mendoza, República Argentina, en adelante denominada UNCuyo, en este acto representada por su Rector Ing. Agr. Daniel Ricardo Pizzi, quien fue electo para cubrir el cargo mediante proceso eleccionario, como obra en Resolución n° 106/2014 CS; quien cuenta con deberes y atribuciones conforme a lo dispuesto en el artículo 27 de su Estatuto Universitario.

RESUELVEN firmar el presente Acuerdo Específico de Intercambio Académico, en conformidad con las disposiciones legales vigentes.

CLÁUSULA PRIMERA - DEL OBJETO

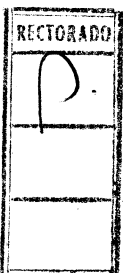
Promover intercambio estudiantil de carácter amplio en los niveles de pregrado, grado y posgrado e intercambio de Docentes y Técnicos-administrativos.

§ 1°- Todos los aspectos que rigen este intercambio deben obedecer al principio de la reciprocidad.

§ 2°- Para que se alcance el objeto ora pactado, los partícipes deben cumplir el anexo Plan de Trabajo, elaborado de acuerdo a lo dispuesto en la legislación vigente.

CLÁUSULA SEGUNDA - DEL INTERCAMBIO ESTUDIANTIL

2.1. Los estudiantes serán seleccionados en su institución de origen de acuerdo a los criterios de esa institución y observando las exigencias y especialidades de la institución anfitriona.



Res. N° 14 113

ANEXO I

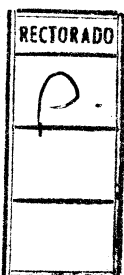
-2-



- 2.2. Los estudiantes abonarán aranceles de matrícula y mensualidad en su institución de origen. En la institución anfitriona estarán exentos del pago de tasas.
- 2.3. El pago de cursos de extensión, clases extras y cualquier otra actividad que no represente curso regular ofrecido por la institución anfitriona será de responsabilidad del propio estudiante.
- 2.4. Los estudiantes deberán someterse a los reglamentos y demás procedimientos académicos existentes en la institución anfitriona.
- 2.5. Los estudiantes se harán cargo de los gastos relacionados con alquiler, hospedaje, alimentación, así como se harán responsables de cubrir gastos de viaje y otros gastos de subsistencia.
- 2.6. La institución anfitriona, por medio de su respectivo Departamento de Relaciones Internacionales, brindará apoyo a los estudiantes del intercambio, incluyendo el apoyo en la búsqueda por vivienda, orientación y apoyo académico y otros servicios normalmente disponibles a los estudiantes internacionales.
- 2.7. Ambas instituciones acuerdan promover intercambios académicos con duración de un semestre, oportunidad en la que el intercambista cumplirá asignaturas de los cursos regulares de la institución anfitriona.
- 2.8. Inicialmente, el intercambio será de un máximo de **4 (cuatro) estudiantes** por semestre. Se podrá realizar en cualquier período académico.
- 2.9. Anualmente, las instituciones fijarán aspectos del intercambio como: áreas, cursos, número de alumnos, período académico en el que se realizará el intercambio, etc.
- 2.10. Los estudiantes deben tener seguro de salud con cobertura amplia válido por el período de estudios en el país anfitrión. Estará a cargo del propio estudiante la responsabilidad de contratar el seguro.
- 2.11. Los estudiantes deben desarrollar un Plan de Trabajo específico, fijado de común acuerdo entre las universidades, que indique actividades, período, financiación, coordinación, etc.
- 2.12. Los estudiantes deben tener la visa apropiada, válida por el período de estudios en el país anfitrión.

CLÁUSULA TERCERA - DEL INTERCAMBIO DOCENTE Y TÉCNICO-ADMINISTRATIVO

- 3.1. El intercambio de Docentes y Técnicos-administrativos tiene el propósito de fortalecer el conocimiento tanto teórico como práctico en áreas de estudios que acuerden las partes.
- 3.2. Los Docentes y Técnicos-administrativos interesados en participar de este intercambio serán seleccionados en su institución de origen de acuerdo a los criterios de esa institución, y observando las exigencias y especialidades de la institución anfitriona.



Res. N° 1413



- 3.3. Cada institución promoverá esfuerzos junto a los organismos de fomento para recaudar fondos de financiación para los proyectos de cooperación.
- 3.4. El intercambio de Docentes y Técnicos-administrativos se realizará conforme al Plan de Trabajo específico, definido de común acuerdo entre las universidades, abarcando actividades, período, financiación, coordinación, etc.
- 3.5. Los Docentes y Técnicos-administrativos participantes se harán cargo de los gastos relacionados con alquiler, hospedaje, así como se harán responsables de cubrir los gastos de viaje y de subsistencia, a menos que estos gastos estén becados.
- 3.6. La institución anfitriona, a través de su respectivo Departamento de Relaciones Internacionales, brindará apoyo a los Docentes y Técnicos-administrativos, incluyendo el apoyo en la búsqueda por residencia y alimentación.
- 3.7. Los Docentes y Técnicos-administrativos deben tener seguro de salud con cobertura amplia válido por el período de su estancia en el país anfitrión. La responsabilidad de contratación del seguro estará a cargo de los propios Docentes y Técnicos-administrativos.
- 3.8. Los Docentes y Técnicos-administrativos deben tener visa apropiada, válida por el período de su estancia en el país anfitrión.
- 3.9. Los docentes y técnicos-administrativos estarán sujetos a las materias contenidas en la Ley n° 8.112/90, Ley n° 8,745/93, Ley n° 12,772/2012, Decreto n° 91.800/85, Decreto n° 1.387/95 y, demás reglamentos y normas internas de cada institución.

CLÁUSULA CUARTA – DE LAS ACTIVIDADES ADICIONALES

Las instituciones copartícipes podrán pactar, en instrumentos jurídicos específicos, actividades adicionales al intercambio.

CLÁUSULA QUINTA – DE LA SUPERVISIÓN

Los partícipes designarán sus respectivos Organismos de Relaciones Internacionales como supervisores de las actividades resultantes de este instrumento jurídico. Los resultados obtenidos por medio de los trabajos desarrollados en cada programa serán periódicamente sometidos a la apreciación del Organismo de Relaciones Internacionales de cada universidad.

CLÁUSULA SEXTA – DE LA COORDINACIÓN

En el ámbito de la UNILA, la coordinación estará a cargo de la Sección de Movilidad de la Prorectoría de Relaciones Institucionales e Internacionales (mobilidade.proint@unila.edu.br +554535292798).



ANEXO I

-4-



En el ámbito de la UNCuyo, la coordinación estará a cargo del Departamento de Movilidad de la Secretaría de Relaciones Internacionales (umovilidad@uncu.edu.ar +54 261 4135000 – interno: 4152)

CLÁUSULA SÉPTIMA – DE LA VIGENCIA Y PRORROGACIÓN

Este instrumento jurídico entrará en vigor a partir de la fecha de su firma y tendrá validez igual al Convenio Marco de Cooperación al cuál se encuentra vinculado, siendo necesario formalizar un instrumento jurídico específico para extender el período de su vigencia.

CLÁUSULA OCTAVA – DE LAS MODIFICACIONES

Este instrumento jurídico podrá ser modificado –excepto en cuanto a su objeto– mediante la formalización de un instrumento jurídico específico por ambas instituciones.

CLÁUSULA NOVENA – DE LA DENÚNCIA/ANULACIÓN

Este instrumento jurídico podrá ser denunciado por cualquiera de las partes, en cualquier tiempo, mediante comunicación previa de, como mínimo, 90 (noventa) días, o rescindido por incumplimiento de cualquiera de sus cláusulas o condiciones. Su anulación no interrumpirá las actividades en curso.

CLÁUSULA DÉCIMA – DE LA PUBLICIDAD

Inmediatamente tras la firma del presente instrumento corresponderá a la UNILA proceder la publicación del extracto del presente instrumento en el *Diário Oficial da União*, en el plazo establecido en el parágrafo único del Art. 61 de la Ley n° 8.666/93 de la República Federativa de Brasil.

CLÁUSULA DÉCIMA PRIMERA – DE LA RESOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS

Las controversias o diferencias serán resueltas conforme lo especificado en la Cláusula Undécima del Convenio Marco de Cooperación al cuál este Acuerdo específico se encuentra vinculado.



Res. N° 1413

ANEXO I

-5-



Y, por estar justas y acordadas, las partes firman el presente Acuerdo Específico de Intercambio Académico en 04 (cuatro) copias, de igual tenor y forma, dos en idioma portugués y dos en idioma español, y para un mismo fin.

Mendoza, 14 de diciembre de 2017.

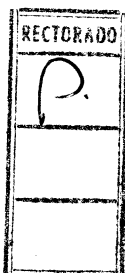
Foz do Iguaçu, 12 de setembre de 2017.

Prof. Gustavo Oliveira Vieira
Rector *Pro tempore*
Universidade Federal da Integração Latino-Americana

Ing. Agr. Daniel Ricardo Pizzi
Rector
Universidad Nacional de Cuyo

Abog. Víctor Enrique IBAÑEZ ROSAZ
Secretario de Relaciones Institucionales,
Asuntos Legales y Administración
Universidad Nacional de Cuyo

Ing. Agr. Daniel Ricardo PIZZI
Rector
Universidad Nacional de Cuyo



Res. N° 1413

ANEXO II

-1-



ACORDO ESPECÍFICO DE INTERCÂMBIO ACADÊMICO Nº _____, CELEBRADO ENTRE A UNIVERSIDADE FEDERAL DA INTEGRAÇÃO LATINO-AMERICANA E A UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO.

Publicado no Diário Oficial da União nº _____, de ____/____/____, Seção 3, página _____, acessível no endereço www.in.gov.br.

A UNIVERSIDADE FEDERAL DA INTEGRAÇÃO LATINO-AMERICANA, autarquia vinculada ao Ministério da Educação do Brasil, com sede na cidade de Foz do Iguaçu, Estado do Paraná, na Avenida Silvio Américo Sasdeli, nº 1842, Edifício Comercial Lorivo, Vila A, inscrita no CNPJ sob o nº 11.806.275/0001-33, doravante denominada UNILA, neste ato representada pelo seu Reitor *pro tempore* Professor **Gustavo Oliveira Vieira**, RG FB793849/PFRS, CPF 801.252.800-25, nomeado conforme Portaria nº 722, de 2017, publicada no Diário Oficial da União Nº 110 do dia 8 de junho de 2017, Seção 2, Página 14, do Ministério de Educação e a UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO, com sede no Centro Universitário, Sede Reitoria (Edifício Novo), M5502JMA Cidade de Mendoza, República Argentina, doravante denominada UNCuyo, neste ato representada por seu Reitor, Engenheiro Agrônomo **Daniel Ricardo PIZZI**, que foi eleito para ocupar o cargo mediante processo eleitoral, conforme a Resolução nº 106/2014 CS, e que conta com deveres e atribuições em conformidade com o disposto no artigo 27 de seu Estatuto Universitário.

RESOLVEM assinar o presente **Acordo Específico de Intercâmbio Acadêmico**, em conformidade com as disposições legais vigentes.

CLÁUSULA PRIMEIRA – DO OBJETO

Promover intercâmbio discente de caráter amplo no nível da graduação e pós-graduação e intercâmbio de docentes e pessoal técnico-administrativo.

§ 1º– Todos os aspectos que regem este intercâmbio obedecerão ao princípio da reciprocidade.

§ 2º– Para alcançar o objeto ora pactuado, os partícipes cumprirão o anexo Plano de Trabalho, elaborado de acordo com o disposto na legislação vigente.

CLÁUSULA SEGUNDA - DO INTERCÂMBIO DISCENTE

2.1. Os estudantes serão selecionados na sua instituição de origem de acordo com os critérios dessa instituição, e observando as exigências e especialidades da instituição anfitriã.



Res. Nº 1413

ANEXO II

-2-



- 2.2. Os estudantes pagarão todas as taxas de matrícula e mensalidade na sua instituição de origem. Não será cobrada nenhuma taxa na instituição anfitriã.
- 2.3. O pagamento de cursos de extensão, classes extras e qualquer outra atividade que não seja um curso regular oferecido pela instituição anfitriã será de responsabilidade do próprio estudante.
- 2.4. Os estudantes deverão submeter-se aos regulamentos e demais procedimentos acadêmicos existentes na instituição anfitriã.
- 2.5. Os estudantes serão responsáveis pelo pagamento dos alugueis e taxas referentes à sua hospedagem, alimentação, bem como serão responsáveis por suas despesas de viagens e por outros gastos com subsistência.
- 2.6. A instituição anfitriã, por meio do seu respectivo Departamento de Relações Internacionais, dará apoio aos estudantes do intercâmbio, incluindo auxílio na procura de moradia, orientação e apoio acadêmico e outros serviços normalmente disponíveis aos estudantes internacionais.
- 2.7. Ambas as instituições concordam em promover intercâmbios acadêmicos com duração de um semestre, oportunidade em que o intercambista cumprirá disciplinas dos cursos regulares da instituição anfitriã.
- 2.8. Inicialmente, o intercâmbio será de no máximo 4 (**quatro**) estudantes por semestre. Poderá ser realizado em qualquer período acadêmico.
- 2.9. Anualmente, as instituições definirão aspectos do intercâmbio como: áreas, cursos, número de alunos, período acadêmico em que se realizará o intercâmbio, etc.
- 2.10. Os estudantes deverão ter um seguro saúde com cobertura ampla válido pelo período de estudos no país anfitrião. A responsabilidade pela contratação deste seguro será dos próprios estudantes.
- 2.11. Os estudantes devem desenvolver Plano de Trabalho específico, definido de comum acordo entre as universidades, contendo atividades, período, financiamento, coordenação, etc.
- 2.12. Os estudantes deverão ter o visto apropriado, válido pelo período de estudos no país anfitrião.

CLÁUSULA TERCEIRA - DO INTERCÂMBIO DE DOCENTES E TÉCNICOS-ADMINISTRATIVOS

- 3.1. O intercâmbio de docentes e pessoal técnico-administrativo tem o propósito de fortalecer o conhecimento tanto teórico como prático nas áreas de estudo que as partes acordarem.
- 3.2. Os docentes e pessoal técnico-administrativo interessados em participar deste intercâmbio serão selecionados na sua instituição de origem de acordo com os critérios dessa instituição, e observando as exigências e especialidades da instituição anfitriã.
- 3.3. Cada instituição deve promover esforços junto aos organismos de fomento para arrecadar fundos para o financiamento dos projetos de cooperação.



Res. N° 14 13

ANEXO II

-3-



3.4. O intercâmbio de docentes e pessoal técnico-administrativo será realizado conforme Plano de Trabalho específico, definido de comum acordo entre as universidades, contendo atividades, período, financiamento, coordenação, etc.

3.5. Os docentes e pessoal técnico-administrativo participantes serão responsáveis pelo pagamento dos aluguéis e taxas referentes a sua hospedagem, bem como serão responsáveis por suas despesas de viagens e por seus gastos com subsistência, a menos que estes gastos estejam incluídos em alguma bolsa.

3.6. A instituição anfitriã, por meio do seu respectivo Departamento de Relações Internacionais, dará apoio aos docentes e pessoal técnico-administrativo, incluindo auxílio na procura de moradia e alimentação.

3.7. Os docentes e pessoal técnico-administrativo devem ter seguro saúde com cobertura ampla válido pelo período de sua estadia no país anfitrião. A responsabilidade pela contratação do seguro será dos próprios docentes e pessoal técnico-administrativo.

3.8. Os docentes e pessoal técnico-administrativo devem ter visto apropriado, válido pelo período de sua estadia no país anfitrião.

3.9. Os docentes e pessoal técnico-administrativo estarão sujeitos às matérias contidas na Lei nº 8.112/90, Lei nº 8,745/93, Lei nº 12,772/2012, Decreto nº 91.800/85, Decreto nº 1.387/95 da República Federativa do Brasil e, demais regulamentos e normas internas de cada instituição.

CLÁUSULA QUARTA - DAS ATIVIDADES ADICIONAIS

As instituições parceiras poderão negociar, em instrumentos jurídicos específicos, atividades adicionais ao intercâmbio.

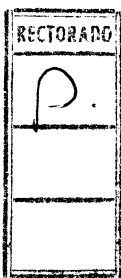
CLÁUSULA QUINTA – DA SUPERVISÃO

Os partícipes designarão seus respectivos Órgãos de Relações Internacionais como supervisores das atividades resultantes deste instrumento jurídico. Os resultados obtidos por meio dos trabalhos desenvolvidos em cada programa serão periodicamente submetidos à apreciação do Órgão de Relações Internacionais de cada universidade.

CLÁUSULA SEXTA – DA COORDENAÇÃO

No âmbito da UNILA, a coordenação caberá à Seção de Mobilidade Acadêmica da Pró-Reitoria de Relações Institucionais e Internacionais SEMA/PROINT (mobilidade.proint@unila.edu.br +554535292798

No âmbito da UNCuyo, a coordenação ficará a cargo do Departamento de Mobilidade da Secretaria de Relações Internacionais (umovilidad@uncu.edu.ar +54 261 4135000 – interno: 4152)



Res. N° 1413

ANEXO II

-4-



CLÁUSULA SÉTIMA – DA VIGÊNCIA E PRORROGAÇÃO

Este instrumento jurídico entrará em vigor a partir da data de sua assinatura e terá validade igual à do Convênio Marco de Cooperação ao qual se encontra vinculado, sendo necessário formalizar um instrumento jurídico específico para estender o período de sua vigência.

CLÁUSULA OITAVA - DAS ALTERAÇÕES

Este instrumento jurídico poderá ser alterado, exceto quanto ao seu objeto, mediante a formalização de um instrumento jurídico específico confeccionado por ambas instituições.

CLÁUSULA NONA – DA DENÚNCIA/RESCISÃO

Este instrumento jurídico poderá ser denunciado por qualquer um dos partícipes, a qualquer tempo, mediante comunicação prévia de, no mínimo, 90 (noventa) dias, ou rescindido, por descumprimento de qualquer uma de suas cláusulas ou condições. Seu encerramento não interromperá as atividades em andamento, as quais deverão estar especificadas no respectivo termo de anulação.

CLÁUSULA DÉCIMA – DA PUBLICIDADE

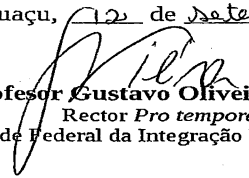
Imediatamente após a assinatura do presente instrumento, caberá à UNILA proceder à publicação do extrato do presente instrumento no Diário Oficial da União, no prazo estabelecidos no parágrafo único do Art. 61 da Lei nº 8.666/93 da República Federativa do Brasil.

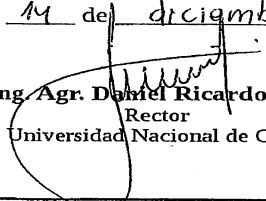
CLÁUSULA DÉCIMA PRIMEIRA – DA RESOLUÇÃO DE CONTROVÉRSIAS

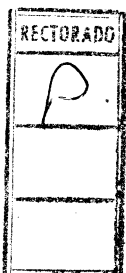
As controvérsias ou divergências serão resolvidas conforme o que está especificado na Cláusula Décima-Primeira do Convênio Marco de Cooperação ao qual este Acordo específico se encontra vinculado.

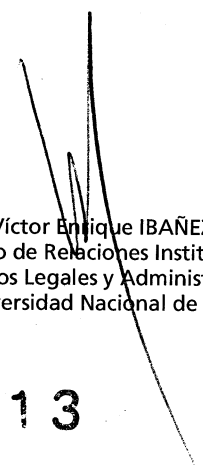
E, por estarem justas e acordadas, as partes firmam o presente Convênio em 04 (quatro) vias, de igual teor e forma, duas em idioma português e duas em idioma espanhol, para o mesmo fim.

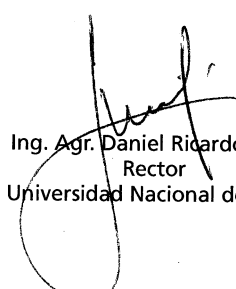
Foz do Iguaçu, 12 de setembro de 2017. Mendoza 14 de diciembre de 2017


Professor Gustavo Oliveira Vieira
Rector *Pro tempore*
Universidade Federal da Integração Latino-Americana


Ing. Agr. Daniel Ricardo Pizzi
Rector
Universidad Nacional de Cuyo




Abog. Víctor Enrique IBÁÑEZ ROSAZ
Secretario de Relaciones Institucionales,
Asuntos Legales y Administración
Universidad Nacional de Cuyo


Ing. Agr. Daniel Ricardo PIZZI
Rector
Universidad Nacional de Cuyo

Res. Nº **1413**